

TRANSCRIPCIÓN
PRESENTACIÓN ACADÉMICA ORAL
ESTUDIANTE NO NATIVO (ENN)

Registro N° 10

Tipo de registro: audio

Duración: 12 minutos 38 segundos

Fecha de grabación: 7 de febrero de 2011

Tema de la presentación: El rol de la mujer en la obra de Valle-Inclán

Nombre de ENN: Janne

Ámbito de la grabación:

FUB SpZ

Asignatura: AM-Español

Curso: WS 2010/2011

Transcripción

- 1 P.-Decís tu nombre
- 2 J.-Yo soy Janne [...]
- 3 P.-Bien (...) a ver-a ver empezamos
- 4 J.-Bueno yo voy a hablar sobre el rol de la mujer en la obra de Valle Inclán y mi tesis, o
- 5 mejor dicho, mi pregunta es (e:) ¿hasta qué punto se cambia el rol (e:) de la mujer a lo
- 6 largo de la obra? (e:) Y por eso primero quiero explicar un-un poco quién es Valle Inclán
- 7 o dar unos datos sobre él y : después, (e:) tengo un ejemplo que sobre (e:) la obra “La
- 8 Generala”, para mostrar la situación de las mujeres en general, en ese tiempo y :
- 9 siguiente, explicaré el rol típico que encontramos en su obra y : (e:) después, tengo los
- 10 ejemplos que es-(e:)son las “Comedias bárbaras” primero, que tienen (m:) dos figuras
- 11 femeninas muy especiales y : (e:) el ejemplo de “La Hija Del Capitán”, y : bueno,
- 12 hablaré también un poquito sobre “Los esperpentos” // y : pues finalmente, mi
- 13 conclusión. // (m:) Bueno (e:) primero Valle Inclán nació en mil ochocientos sesenta y
- 14 seis y murió en mil novecientos treinta y seis, y :, como ya hemos escuchado en clase
- 15 también, formaba parte de la generación del (e:) noventa y ocho.
- 16 P.-No leas mucho Janne, no leas mucho, tratá de no leer
- 17 J.-(RISAS) Sí, ah bueno (RISAS) sí-sí claro, es que (m:) y su obra es muy extensa, (e:)
- 18 escribió casi (e:) cincuenta años. Y lo más importante de su obra es (e:) “El esperpento”
- 19 que es su teatro deformativo, que es el más famoso que hizo. Y : bueno (e:) la obra “La
- 20 Generala” (m:) es de mil ochocientos noventa y dos, y es la historia de una niña que
- 21 creció en un convento y muy joven sus padres la (e:) casaron con un-con un general,
- 22 por eso la llaman “la generala” a ella, y : ese general ya tiene unos sesenta años y ella
- 23 vive con él y : está muy en su mundo aunque ella tiene unos quince o dieciséis años. Y
- 24 : ese general invita muchas veces otros generales a cenar, y tal, y así conoce a un
- 25 hombre que se llama, (e:) un subteniente, que se llama Sandoval y : con él ella lee junto
- 26 novelas y él lee en alto, pa´ ella porque ella no sabe
- 27 P.-¿Y él qué?
- 28 J.-Él lee en alto (...)
- 29 P.-¡Ah! en alta voz, sí
- 30 J.-En alta voz, sí, porque ella no sabe leer-leer y (e:) pues (e:) una vez los dos están allí
- 31 leyendo y el general no está en casa, y entonces empiezan a besarse y : de repente
- 32 vuelve el general a casa y : por suerte la puerta está cerrada y : entonces la generala
- 33 dice que (e:) que el canario había huido y por eso tenían que cerrar la puerta y, pues, la

34 última escena de : la obra es, entonces tengo aquí una cita, es “cuando la puerta fue
35 abierta el ayudante aún permanecía en pie sobre una silla debajo de la jaula mientras el
36 pájaro cantaba alegremente balanceándose en la dorada anilla de su cárcel”. Y : con
37 esta imagen se puede (m:) se puede comparar con el rol de muj-de la mujer de ese
38 tiempo porque la mujer igual que el pájaro era muy-muy reducido a su apariencia y
39 limitada en su libertad, como el-como el pájaro que está encerrado en la jaula. Y
40 exactamente esta imagen encontramos en-en los prim-(e:)en los principios de la obra
41 de Valla Inclán muchas veces, que las mujeres o:-y niñas también, son como ingenuas
42 y víctimas (e:) y sumi-sumisas figuras bajo una sociedad que es -bueno depende las
43 obras patriarca o campesina, (m:) como por ejemplo en-en “Rosarita”, hay (e:) una niña
44 que está abusada y asesinada por (e:) por su propio : tío y en “Flor de Santidad” hay
45 una intriga y (e:) seducción de una niña pastoral por un peregrino y finalmente ella está
46 embarazada- y siempre son (m:) son víctimas en casi todas las obras de este tiempo. Y
47 (e:) bueno, en las “Com-comedias bárbaras” que son (e:) tres partes, en la segunda
48 parte es (e:) lo más fuerte que (e:) encontramos, voces y caracteres femeninas más (e:)
49 más fuertes y más (e:) consistentes, y : a pesar de que todavía tiene el rol del-del
50 víctima ya (e:) están : conscientes sobre la injusticia que viven y intentan de (e:)
51 reaccionar en contra de esto, actuar (e:) y actuar. Sí, y claro que el (e:) Montenegro es
52 el gran poderoso (e:) hombre, ahí y Sabelita es su hija a-adoptiva y sabe, esta Sabelita
53 y también su madre adoptiva también, son (m:) figuras claves, sí, en los otros (e:) obras
54 siempre son las (e:) figuras claves masculinas. Y (e:) lo interesante de esta obra es que
55 (e:) Sabelita es una figura clave porque ella tiene contacto con los campesinos y
56 también con la aristo-aristocracia, y : (e:) // además (e:) / en la última es-escena, (e:)
57 bueno, antes (e:) s-Sabelita había huido de la casa de Montenegro porque (e:) está muy
58 mal viviendo ahí y : (e:) que ella tiene muchos (e:) conflictos con su-con su madre pero
59 sin embargo, es (e:) pues, la madre adoptiva Doña María pero, sin embargo, ella se va
60 a buscar

61 P.-No leas (...)

62 J.- (e:) a (e:) a buscar a Sabelita

63 P.-(hm)

64 J.-Y la (e:) la salva del ahogamiento en un río y así, ella está, (e:) Doña María, está muy
65 enfadado, que por(e:), que por (e:) Montenegro, ella tenía que huir y estaba en tanto
66 peligro que : ella confronta a (e:) Montenegro con esta situación y la prohíbe a ver más
67 a su hija, o a su hija adoptiva, y : ahí vemos un adelantamiento de-del las mujeres, que-
68 que las mujeres (e:) actúan y que sus sentimientos y sus pensamientos están
69 escuchados, y que ellos hacen algo para cambiar la situación.

70 P.-Para-para aclarar un poquito hasta ahora Janne, vamos a ver. (e:) En el primer caso-
71 en el primer caso, en “La Generala”, dónde se veía un cambio de papel en-en las
72 mujeres.

73 J.-No, ahí s-ahí no se ve mucho cambio, ahí eso era más para (e:) mostrar el (e:) el rol
74 que encontramos en muchas obras principales

75 P.-Tradicional

76 J.-Sí, tradicional

77 P.-Entonces, en esta obra vemos que las mujeres actúan

78 J.-Sí

79 P.-Perfecto

80 J.-Sí (RISAS)

81 P.-Sigamos-sigamos ahora no-no cuentes mucho los argumentos, tratá de (hm) // de
82 hacer un poquito más corto.
83 J.-Vale, vale
84 P.-Sí
85 J.-Bueno (e:) y : esto que vimos en las “Comedias bárbaras” se encuentra hoy también
86 en “Las (e:) esperpentos”, que todavía las mujeres están en el rol de ofrendas y de
87 víctimas
88 P.-¿En el rol de? ¿ofrenda?
89 J.-Ja
90 P.-Sí
91 J.-(e:) Y víctimas, pero más (e:) conscientes sobre sus situaciones y también la (e:) la
92 tristeza que sufren, que por ejemplo en-en “Luces de Bohemia” una madre que tiene su
93 niño muerto en sus brazos y se va a la calle y grita a todo el mundo su duelo, su dolor y
94 su tristeza (m:) (e:) y así, con los voces de las mujeres está mostrado la injusticia y el-
95 (e:)la corrupción que-existe. Y (e:) bueno, finalmente, (m:) quiero hablar de una
96 obra que es “La Hija del Capitán”, que es (e:) muy especial, que es la obra más
97 histórico, (e:) político (e:) de Valle Inclán, y ahí tenemos un-un : (e:) una figura femenina
98 muy diferente que (e:) ella también es una víctima por principio que-porque, por un trato
99 que hizo su padre -él (m:) la da a un-otro general, como (e:) / bueno para tener sexo
100 ¿no?- (..) él para mejorar, su trato dice “ah, bueno, entonces si me ayudas de esto te
101 doy a mi hija”, pero sin embargo, ella tiene a su novio en que está enamorada y que un-
102 el está junto, y (m:) y él respeta mucho a las convenciones y, tampoco a lo que dice su-
103 su propi-su propio padre. (e:) Y por una casualidad, y por suerte, ella tiene una
104 posibilidad de huir de este (e:) casa del general, y (e:) en la última escena, ella está con
105 su novio en una estación de tren en Madrid, y ella se espa-(e:)espera un tren hacia un
106 mundo mejor, quiere huir de este sistema y de este, (e:) pues, encarcelamiento, se
107 puede decir, de su padre también y quieren ir (e:) hacia un mundo más libre un-y más-
108 más justo. Y sí, bueno, esa es la-bueno, una de las últimas obras que escribió Valle
109 Inclán y que (m:) me parece muy-muy bien que en esta obra encontramos a una mujer
110 libre a una mujer intelectual y más desarrollada. Y : (e:) así se puede concluir, que pues
111 claramente, es imposible incluir todos sus obras porque son numerosas (e:) pero que
112 hay un-que hay un desarrollo positivo
113 P.-(hm)
114 J.-(e:) Sí
115 P.-¿Esa sería tu-tu tesis, no?
116 J.-Sí
117 P.-Esa sería tu tesis
118 J.-Sí
119 P.-¿La podes reelaborar otra vez? Es decir...
120 J.-Sí, mi te-bueno ah, sí que mi tesis es que a lo largo de su-de su obra se mejora (e:)
121 se mejora (e:) la imagen de la-el rol de la mujer.
122 P.-Ah, ok, mejora ¿no?
123 J.-(hm)
124 P.-Ok, bueno ¿preguntas? // Maria, ¿hay alguna pregunta? ¿tampoco?
125 M.-No

126 P.-(e:)Vamos a ver Janne ¿Por qué elegiste a Valle Inclán? ¿Es prototípico de una
127 época de la literatura española o dentro de esa época, él es una especie de mosca
128 blanca?
129 J.-(RISAS)
130 P.-Una gran excepción
131 J.-Sí, claro que él fue de la generación (e:) noventa y ocho (e:) ochenta-sí noventa y
132 ocho
133 P.-Noventa y ocho, está bien, sí
134 J.-(e:) Sí, uno de los más innovativos ¿no?
135 P.-Innovativos
136 J.-Sí
137 P.-¿Y esa innovación comprende también el papel de las mujeres en la sociedad o era
138 innovativo por otras razones?
139 J.-No, era mayormente
140 P.-No, se dice innovativo se dice innovador, (RISAS) innovador
141 J.-(RISAS) innovador, no que creo que innovador era más su teatro
142 P.-El teatro
143 J.-Sí
144 P.-Sí (hm)
145 J.-Sí, lo que a mí me ha-me interesaba este tema por-por las “Comedias bárbaras” que
146 he leído y que ahí el rol de las mujeres es muy interesante
147 P.-Ahá, sí
148 J.-Que este rol de Sabelita y por eso empecé, sí
149 P.-Bueno la clase ¿no tiene ninguna-ninguna pregunta para la compañera? ¿no? No
150 Maria. Bue, entonces terminamos